

V Bruseli 13. apríla 2021
(OR. en)

Medziinštitucionálny spis:
2018/0202(COD)

7583/21
ADD 1 REV 1

CODEC 494
SOC 181
ECOFIN 317
FSTR 29
COMPET 232
FIN 255
CADREFIN 165

POZNÁMKA K BODU I

Od:	Generálny sekretariát Rady
Komu:	Výbor stálych predstaviteľov
Predmet:	Návrh NARIADENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY o Európskom fonde na prispôsobenie sa globalizácii na pomoc pracovníkom, ktorí prišli o zamestnanie (EGF), ktorým sa zrušuje nariadenie (EÚ) č. 1309/2013 (prvé čítanie) – rozhodnutie použiť písomný postup na účely prijatia pozície Rady v prvom čítaní a odôvodneného stanoviska Rady = vyhlásenia

Vyhlásenie Bulharskej republiky

Bulharská republika podporuje pokračovanie fungovania Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii ako flexibilného výhľadovo orientovaného nástroja, ktorý poskytuje pomoc pracovníkom, ktorí prišli o zamestnanie. Preto Bulharsko podporilo v súvislosti s týmto spisom všeobecné smerovanie a zaujalo konštruktívny prístup v záujme dokončenia rokovaní.

Je však potrebné poznamenať, že bulharský ústavný súd prijal v roku 2018 rozhodnutie, v ktorom sa uvádza, že Dohovor Rady Európy o predchádzaní násiliu na ženách a domácejmu násiliu a o boji proti nemu („Istanbulský dohovor“) presadzuje právne pojmy spojené s pojmom rodu, ktoré sú nezlučiteľné s hlavnými zásadami bulharskej ústavy.

Bulharská republika v súlade s uvedeným rozhodnutím ústavného súdu vyhlasuje, že krajina nemôže akceptovať ani pojem rodu, ani rodový prístup dohovoru Rady Európy alebo akéhokoľvek iného dokumentu, ktorý sa snaží rozlišovať medzi „pohlavím“ ako biologickou kategóriou (žena a muž) a „rodom“ ako spoločenským konštruktom.

Krajina preto nemôže podporiť nariadenie Európskeho parlamentu a Rady o Európskom fonde na prispôsobenie sa globalizácii, ktoré zahŕňa pojem *rodovej identity*.

Bulharská republika tiež chápe podávanie správ o spoločných ukazovateľoch uvedených v prílohe II k nariadeniu o Európskom fonde na prispôsobenie sa globalizácii s používaním kategórie „nebinárne osoby“ ako nepovinné. Bulharská republika nemá v úmysle zhromažďovať a oznamovať príslušné údaje, keďže takáto kategória v jej vnútroštátnych právnych predpisoch neexistuje. Bulharská republika podľa svojho vnútroštátneho legislatívneho rámca zhromažďuje údaje rozčlenené podľa pohlavia (mužské a ženské).

Pozícia Bulharskej republiky k nariadeniu však žiadnym spôsobom neoslabuje našu podporu, pokiaľ ide o podstatu fondu a jeho ciele.

Vyhlásenie Maďarska

Rovnosť medzi ženami a mužmi je zakotvená v zmluvách Európskej únie ako jedno zo základných práv. Maďarsko zabezpečuje rovnosť medzi ženami a mužmi v rámci svojho vnútroštátneho právneho systému v súlade s medzinárodne záväznými nástrojmi v oblasti ľudských práv, ako aj v rámci základných hodnôt a zásad Európskej únie. Maďarsko bude z týchto dôvodov vykladať výrazy obsahujúce pojem „rod“ v nariadení ako výrazy odkazujúce na (úzky) kontext rovnosti medzi ženami a mužmi v súlade s článkom 8 ZFEÚ. Maďarsko je okrem toho presvedčené, že pokiaľ ide o uplatňovanie spoločných ukazovateľov výstupov a výsledkov, tento legislatívny dokument nie je vhodným miestom na vymedzenie obsahu pojmu „rod“. Maďarsko sa preto domnieva, že poznámka pod čiarou 34 v prílohe II by sa mala uplatňovať a odkazovať na pojem „rod“ a na celú zátvorku, a nielen na jednu z podkategórií, ktoré sú tam uvedené. Vzhľadom na skutočnosť, že určenie obsahu pojmu „rod“ patrí do výlučnej právomoci členských štátov, poznámka pod čiarou 34 návrhu by sa mala chápať ako odkaz na pojem „rod“, a nie na pojem „nebinárne osoby“.

Vyhlásenie Poľska

Rovnosť medzi ženami a mužmi je zakotvená v zmluvách Európskej únie ako jedno zo základných práv. Poľsko zabezpečuje rovnosť medzi ženami a mužmi v rámci poľského vnútroštátneho právneho systému v súlade s medzinárodnými zmluvami v oblasti ľudských práv, ako aj v rámci základných hodnôt a zásad Európskej únie. Z týchto dôvodov bude Poľsko vo výrazoch zahŕňajúcich pojem „rod/rodový“ vykladať tento pojem ako rovnosť medzi ženami a mužmi v súlade s článkom 8 ZFEÚ.

Vyhlásenie Komisie

V medziinštitucionálnej dohode medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne, spolupráci v rozpočtových záležitostiach a správnom finančnom riadení, ako aj o nových vlastných zdrojoch vrátane plánu na zavedenie nových vlastných zdrojov, sa v bodoch 30 až 33 vyžaduje, aby Komisia sprístupnila integrovaný a interoperabilný informačný a monitorovací systém vrátane jednotného nástroja na hĺbkovú analýzu údajov a hodnotenie rizika s cieľom posúdiť a analyzovať požadované údaje a na účely všeobecného používania zo strany členských štátov. Okrem toho sa uvedené tri inštitúcie v priebehu legislatívneho postupu týkajúceho sa príslušných základných aktov zaviazali lojálne spolupracovať v záujme zabezpečenia opatrení nadväzujúcich na závery Európskej rady z júla 2020 v súvislosti s týmto prvkom.

Komisia sa domnieva, že dohoda dosiahnutá spoluzákondarcami podľa článku 23 ods. 1 a o povinnom používaní jednotného nástroja na hĺbkovú analýzu údajov a zbere a analýze údajov o konečných užívateľoch výhod príjemcov finančných prostriedkov nepostačuje na posilnenie ochrany rozpočtu Únie a nástroja NextGenerationEU proti podvodom a nezrovnalostiam a na zabezpečenie účinných kontrol konfliktov záujmov, nezrovnalostí, otázok dvojitého financovania a zneužívania finančných prostriedkov na trestnú činnosť. Prístup, na ktorom sa spoluzákondarcovia dohodli v nariadení o Európskom fonde na prispôsobenie sa globalizácii na pomoc nadbytočným pracovníkom, preto primerane neodráža želanú ambíciu a charakter medziinštitucionálnej dohody.